



Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2023  
(OR. en)

8480/06  
DCL 1

PECHE 105

### ΑΠΟΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ<sup>1</sup>

---

του εγγράφου: ST 8480/06 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Με ημερομηνία: 19 Απριλίου 2006

νέος Έγγραφο προσβάσιμο στο κοινό  
χαρακτηρισμός:

---

Θέμα: Σύσταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευθεί τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες η αποχαρακτηρισμένη έκδοση του προαναφερόμενου εγγράφου.

Το κείμενο του παρόντος εγγράφου είναι ίδιο με αυτό της προηγούμενης έκδοσης.

---

<sup>1</sup> Το έγγραφο αποχαρακτήριστηκε από την Επιτροπή στις 29 Σεπτεμβρίου 2023.

# RESTREINT UE



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2006 (11.05)  
(OR. en)

8480/06

RESTREINT UE

PECHE 105

## ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για το Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία παραλαβής:	19 Απριλίου 2006
Αποδέκτης:	κ. Javier SOLANA, Γενικός Γραμματέας / Υπατος Εκπρόσωπος
Θέμα:	Σύσταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευθεί τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο της Επιτροπής SEC(2006) 481 τελικό.

σνημμ. : SEC(2006) 481 τελικό



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 18.4.2006  
SEC(2006) 481 τελικό

RESTREINT EU

**ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

**με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευθεί τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC)**

DECLASSIFIED

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευθεί τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC)**

### A. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Επιτροπή Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC) είναι περιφερειακή οργάνωση αλιείας που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου XIV της ιδρυτικής πράξης του FAO. Η Επιτροπή αυτή έχει την εντολή να διαχειρίζεται τον τόνο και τα τονοειδή, με στόχο τη διασφάλιση της διατήρησης και της βέλτιστης χρησιμοποίησης των εν λόγω αποθεμάτων και την αειφόρο ανάπτυξη της αλιείας στη ζώνη που καλύπτει η συμφωνία.

Κατά τα τελευταία έτη, έχει καταστεί προφανές ότι η παρούσα δομή της οργάνωσης, η οποία λειτουργεί υπό την αιγίδα του FAO, δεν μπορεί να επιτύχει τον πρωταρχικό στόχο της, δηλ. τη διατήρηση και την αειφόρο διαχείριση των πόρων τόνου στον Ινδικό Ωκεανό. Η κατάσταση αυτή έχει δραματικές συνέπειες στα αποθέματα της περιοχής.

Αιτία της κατάστασης αυτής είναι το γεγονός ότι η Ταϊβάν, βασική χώρα αλιείας στη ζώνη της ΙΟΤC, η οποία αλιεύει άνω του 40% των κύριων ειδών, δεν είναι μέλος της ΙΟΤC, διότι η οργάνωση εντάσσεται στο πλαίσιο των FAO-OHE, όπου η Ταϊβάν δεν είναι αναγνωρισμένη.

Μετά τρία έτη συζητήσεων για το θέμα αυτό, τα μέλη της ΙΟΤC συμφώνησαν ομόφωνα κατά την ετήσια σύνοδο της ΙΟΤC για το 2005, η οποία πραγματοποιήθηκε στις Σεϋχέλλες από 30 Μαΐου έως 3 Ιουνίου 2005, ότι η παρούσα δομή της εν λόγω Επιτροπής δεν επιτρέπει στην οργάνωση να είναι αποτελεσματική.

Κατά συνέπεια, η ΙΟΤC έλαβε την απόφαση να συγκαλέσει ειδική σύνοδο το 2006, για να εξετάσει τροποποίηση της συμφωνίας, η οποία θα εξασφαλίζει ότι η οργάνωση είναι σε θέση να επιτύχει τους στόχους της και να λειτουργεί με αποτελεσματικότερο και αποδοτικότερο τρόπο, καθιστώντας ως εκ τούτου αναγκαία την αποχώρηση της ΙΟΤC από το πλαίσιο του FAO.

Οι προβλεπόμενες τροποποιήσεις δεν θα δημιουργήσουν νέες υποχρεώσεις για τα μέλη. Οι τροποποιήσεις αυτές απλώς απαλείφουν από τη συμφωνία τις συγκεκριμένες διατάξεις που συνδέουν την ΙΟΤC με τον FAO. Μοναδικός στόχος είναι η τροποποίηση της σχέσης μεταξύ ΙΟΤC και FAO. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο XX παράγραφος 4 της συμφωνίας ΙΟΤC, δεν είναι ανάγκη να επικυρωθεί η αναθεωρημένη συμφωνία ΙΟΤC και οι τροποποιήσεις θα αρχίσουν να ισχύουν από την ημέρα έγκρισής τους από την ΙΟΤC.

## **B. ΣΥΣΤΑΣΗ**

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή συνιστά στο Συμβούλιο:

- να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τα λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη στο πλαίσιο της ΙΟΤC για την τροποποίηση της συμφωνίας και των άλλων νομικών πράξεων της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού·
- να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να διεξαγάγει τις διαπραγματεύσεις, σε διαβούλευση με επιτροπή "ad hoc" την οποία συγκροτεί το Συμβούλιο για να την υποβοηθήσει στο εν λόγω έργο, σύμφωνα με τις συνημμένες διαπραγματευτικές οδηγίες.

DECLASSIFIED

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### Διαπραγματευτικές οδηγίες

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπραγματεύεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τις αναγκαίες τροποποιήσεις της συμφωνίας και των λοιπών νομικών πράξεων της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC). Οι τροποποιήσεις αυτές αποσκοπούν στην απαλοιφή, από την συμφωνία ΙΟΤC, των διατάξεων που συνδέουν την ΙΟΤC με τον FAO.

Θα μεριμνήσει, ώστε να διασφαλιστούν πλήρως τα κοινοτικά αλιευτικά συμφέροντα στη ζώνη της συμφωνίας, και θα συμβάλει ουσιαστικά στην επίτευξη των στόχων της συμφωνίας.

Στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα ενεργεί ως εξής:

- σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982,
  - σύμφωνα με τις αρχές που περιέχονται στη συμφωνία, της 4ης Αυγούστου 1995, για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας του 1982 σχετικά με τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων,
  - λαμβάνοντας υπόψη τον κώδικα συμπεριφοράς για την υπεύθυνη αλιεία, και ιδίως τη συμφωνία του FAO για την προώθηση της τήρησης διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από αλιευτικά σκάφη στην ανοικτή θάλασσα,
  - με συνέπεια προς τους στόχους που επιδιώκει η πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας στην περιοχή του Ινδικού Ωκεανού.
2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εξασφαλίσει ότι οι τροποποιήσεις της συμφωνίας ΙΟΤC δεν θα δημιουργήσουν νέες υποχρεώσεις για τα μέλη.
  3. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με την εξέλιξη των διαπραγματεύσεων.